

# Colloque international « Rousseau et la Turquie » (2-4 mai 2012, Lycée NDS, İstanbul)

## Programme

### Mercredi 2 mai

9h30 : Accueil des participants

10h-11h15 : Session d'ouverture : allocutions de M. Martin Stern (coordinateur du Comité scientifique), M. Hervé Magro (Consul général de France à İstanbul), Mme Bérénice Gulmann (Directrice de l'Institut français), Mme Nora Şeni (Directrice de l'İFEA)

#### Pause

11h45-12h30 : Contexte familial et historique (Prof Dr Tuna Ertem, Université d'Ankara)

- Rémy Hildebrand (Ecrivain, Président du Comité européen Jean-Jacques Rousseau) : « Isaac Rousseau au sein de la communauté genevoise à Péra »

#### Déjeuner

14h-15h30 : L'Orient, l'islam et les Turcs dans l'imaginaire rousseauiste (Prof Michael O'Dea, Univ. Lyon-II, UMR Lire, Rousseau Association)

- Dr Myriam Giargia (Dépt. de philosophie, Université de Milan) : « Regarder 'la vie comme un voyage' : Rousseau ou la 'création' de la Turquie »
- Dr İrini Apostolou (Maître de conf. à l'Université d'Athènes, Dépt de Langue et de Littérature françaises, Section d'Histoire de la civilisation française) : « Rousseau et le voyage en Orient : emprunts et divergences »
- Dr Ayşe Yuva (Centre Marc Bloch, Berlin) : « Les prolongements du *Contrat Social*, ou comment penser la réforme politique dans une nation étrangère »

#### Pause

16h-17h : Rousseau, « historien » de Constantinople (Prof Nora Şeni, İFEA, Univ. Paris-8)

- Frédéric Marty (professeur agrégé de Lettres modernes, doctorant) : « Rousseau secrétaire de Mme Dupin : la Turquie dans l'*Ouvrage sur les femmes* : la légende, l'Histoire, les mœurs »
- Juliette Dumas (doctorante en histoire EHESS- Paris / İFEA) : « Les femmes françaises au miroir des musulmanes dans le manuscrit « De la Turquie et de la Perse » de Jean-Jacques Rousseau, secrétaire de Mme Dupin »

### Jeudi 3 mai

10h-11h : Le manteau dit « arménien » de Jean-Jacques Rousseau : turquerie vestimentaire ou posture intellectuelle ? (Dr Martin Stern, NDS, Rousseau Association)

- Dr Roland Kaehr (anthropologue, Conservateur du Musée J-J Rousseau de Môtiers) : « La

tenue de Rousseau était-elle arménienne ? »

- Prof Ourida Mostefai (Boston College, USA / Rousseau Association) : « Jean-Jacques en Oriental: l'inquiétante étrangeté de l'habit d'Arménien de Rousseau »

### Pause

**11h30-13h** : Projection du film documentaire de Patrick Cazals (Les Films du Horla) « Le manteau arménien de Jean-Jacques Rousseau » (en présence du réalisateur)

### Déjeuner

**14h30-16h30** : **Orient et Occident chez Rousseau : langue et musiques turques** (Ahmet Soysal, Institut français d'Istanbul)

- Prof Michael O'Dea (Université de Lyon-2, UMR Lire, Rousseau Association) : « 'Le turc est une langue septentrionale' : sur quelques ressemblances chez Rousseau entre l'Empire ottoman et l'Europe moderne »
- Dr Martin Stern (Maître de conf. en philosophie, Rousseau Association) : « 'Il faut au Turc des airs turcs' : la question du patriotisme chez Rousseau au regard de la musique ottomane du XVIII<sup>e</sup> siècle »
- Nicolas Royer-Artuso (Musicien, Linguiste, Chargé de cours au Dépt Traduction et Interprétation, Université de Marmara, Istanbul) : « Rousseau, la République, et l'esthétique musicale turque »

## Vendredi 4 mai

**10h-12h** : **Diffusion des écrits de Rousseau dans l'Empire ottoman et en Turquie** (Doç. Dr Nami Başer, Université de Galatasaray)

- Doç. Dr Rukiye Akkaya Kia (Faculté de Droit, Université de Marmara, Istanbul) : « Initiation à la pensée de J.-J. Rousseau dans l'Empire ottoman du XIX<sup>e</sup> Siècle »
- Assist. Prof. Dr. Hilmi Ozan Özavcı (Faculté des sciences économiques et administratives, Université d'Izmir) : « Intellectual Origins of the Republic: Jean-Jacques Rousseau and Ahmet Ağaoğlu »
- Dr Veysel Öztürk (Faculté des Arts et des sciences, Université de Bahçeşehir, Istanbul) : « Rousseau and his role in modernization of Turkish Poetry »

### Déjeuner

**14h-17h** : **Réception des écrits politiques de Rousseau en Turquie** (Prof Dr Gengiz Ertem, Ufuk Université, Ankara)

- Prof Michel Soëtard (Prof émérite à l'Université catholique de l'Ouest) : « Le laïcisme de Mustapha Kemal à l'épreuve de la conception que se fait Rousseau des rapports entre le politique et le religieux »
- Assistant Prof Özgüç Orhan (Dépt. des Relations internationales, Université de Fatih, Istanbul) : « Rousseau's 'Civil Religion' and the case of Turkey »

### Pause

- Dr Denise Schaeffer (Dépt des Sciences politiques, College of the Holy Cross, USA) :

- « Rethinking Rousseau on Nationalism and Political Identity »
- Prof Juliette Grange (Dépt. de Philosophie, Université de Nancy 2) : « De la philosophie à l'action politique. Les références à Rousseau et à Auguste Comte dans le kémalisme »

**17h-18h : Réception de clôture**